




MUOLP0003ZG2



ŽILINSKÝ
SAMOSPRÁVNY
KRAJ

TURČIANSKA GALÉRIA
V MARTINE 

DODATOK č. 1

KE ZMLUVE O SPOLUPRÁCI č. 010/504/2021 zo dňa 23. 3. 2021
uzatvorená podľa § 43 a nasl. Občianskeho zákonníka
medzi zmluvnými stranami:

Turčianska galéria v Martine

Sídlo: Daxnerova 2, 036 01 Martin
Štatutárny zástupca: Ing. Zuzana Ivanová, riaditeľka
Zriaďovateľ: Žilinský samosprávny kraj
Zriaďovacia listina č. 2002/72 zo dňa 01. 04. 2002
Právna forma: 331 – príspevková organizácia
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK92 8180 0000 0070 0048 1635
IČO: 36145327
DIČ: 2020598327
Telefón: +421 43 422 44 48

Osoby oprávnené konať vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Adam Galcko
(ďalej len „Hlavný organizátor“)

a

Muzeum umění Olomouc, státní příspěvková organizace (ďalej len „MUO“)

Sídlo: Denisova 47, 771 11 Olomouc, Česká republika
Štatutárny zástupca: Mgr. Ondřej Zatloukal, riaditeľ
Dátum vzniku: č.j. 7320/2006, Ministerstvo kultury ČR, zriadilo dne 1. 6. 2006 MUO státní
příspěvkovou organizací
Bankové spojenie: Česká národní banka, pobočka Rooseveltova 18, 60110 Brno, ČR
Číslo účtu: 1979376210710
BIC (SWIFT): CNBACZPP
IBAN: CZ96 0710 0000 0001 9793 7621
IČ: 75079950
(ďalej len „Spoluorganizátor“)

Zmluvné strany sa dohodli na doplnenie Zmluvy o spolupráci č. 010/504/2021 zo dňa 23. 3. 2021 (ďalej len „Zmluva“) a to Čl. I. a II. tejto Zmluvy a doplnenie Prílohy č. 1 k tejto Zmluve. Ďalšie ustanovenia Zmluvy ostávajú bez zmeny.

Daxnerova 2
036 01 Martin
Tel.: +421 43 4224448

IČO 36145327
DIČ 2020598327

www.turiecgallery.sk



„V Čl. I. Predmet zmluvy sa dopĺňa veta:

MUO sa zaväzuje v rámci Spoluorganizátorstva na medzinárodnej výstave Trienále umenia knihy Martin (ďalej „TUK Martin“) spolufinancovať časť nákladov súvisiacich s realizáciou:

- konferencia TUK celkom za MUO ako Spoluorganizátora do maximálnej čiastky 3 100,- EUR (dodávateľ Mgr. Art. Marek Valovčín, IČO: 50075063),
- polygrafické služby súvisiace s TUK Martin za MUO ako Spoluorganizátora do maximálnej čiastky 3 700,- EUR (dodávateľ: Alfa print, s.r.o., IČO: 36403229),
- grafické spracovanie výstavy a katalógu za MUO ako Spoluorganizátora do maximálnej čiastky 1 000,- EUR (dodávateľ: Mgr. Art. Marek Kianička KAMEO, IČO: 45955760),

Maximálna čiastka za MUO ako Spoluorganizátora celkom: 7 800,- EUR. Všetky plnenia zo strany MUO ako Spoluorganizátora budú prebiehať na území Slovenskej republiky. Podrobne viď Príloha č. 1 Dodatku č. 1 k Zmluve. MUO ako Spoluorganizátor zašle úhradu za vykonané práce na priamo na IBAN dodávateľov špecifikovaných podrobne v bodoch 1 až 3 Prílohy č. 1 k Dodatku č. 1 ku Zmluve.

V Čl. II. Práva a povinnosti zmluvných strán sa dopĺňajú:

v bode 1. :

- Spoluorganizátor MUO sa zaväzuje spolufinancovať TUK Martin v rozsahu uvedenom Čl. I. do maximálnej výšky 7 800,- EUR. MUO ako Spoluorganizátor sa zaväzuje vystaviť uvedeným konkrétnym dodávateľom v Prílohe č. 1 k Dodatku č. 1 k tejto Zmluve samostatné objednávky pred realizáciou týchto prác.
- V bode 2:
- Hlavný organizátor sa zaväzuje koordinovať doručenie objednávok vystavených MUO ako Spoluorganizátora priamo konkrétnym dodávateľom uvedeným v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 k Zmluve a zaväzuje sa doručiť najneskôr do 6. 12. 2021 Spoluorganizátorovi MUO doklady za služby od týchto dodávateľov za vykonané za služby (podrobne špecifikované v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 k Zmluve) tak, aby MUO ako Spoluorganizátor, mohol tieto náklady uhradiť včas, najneskôr do 20. 12. 2021.
- v prípade, že Hlavný organizátor nedoručí včas riadne doklady (faktúry) dodávateľov k preplateniu podľa špecifikácie uvedené v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 k Zmluve a nebude reagovať ani na výzvy MUO ako Spoluorganizátora, je MUO ako Spoluorganizátor oprávnený krátiť čiastočne alebo úplne preplatenie nákladov týchto dodávateľov, ku ktorým sa zaviazal v Prílohe č. 1 k Dodatku č. 1 ku Zmluve.

III. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve sa uzatvára na dobu splnenia zákazku uvedenom v tomto Dodatku č. 1 ku Zmluve, najneskôr do 31. 12. 2021 a účinnosti dňom uvedenom v bode 9.
2. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve je možné ukončiť:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán;
 - b. odstúpením v prípade porušenia povinností niektorej zo zmluvných strán, ak porušujúca strana napriek písomnému upozorneniu neplní svoje povinnosti. Odstúpenie je účinné okamihom

Daxnerova 2
036 01 Martin
Tel.: +421 43 4224448

IČO 36145327
DIČ 2020598327

www.turiecgallery.sk





ŽILINSKÝ
SAMOSPRAVNÝ
KRAJ

TURČIANSKA GALÉRIA
V MARTINE

- doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Zánikom tohto dodatku č. 1 k Zmluve sa zmluvné strany nezbavujú povinnosti riadne vyrovnať všetky záväzky vyplývajúce z tohto Dodatku č. 1 k Zmluve.
 4. Pre úpravu vzťahov, ktoré nie sú výslovne upravené v tejto Zmluve budú použité príslušné ustanovenia obchodného zákonníka Slovenskej republiky.
 5. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve je spísaný v dvoch rovnopisoch z toho jeden rovnopis obdrží Spoluorganizátor a jeden rovnopis obdrží Hlavný organizátor.
 6. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve sa riadi a interpretuje v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky. Akékoľvek spory alebo nezhody vyplývajúce zo zmluvy alebo v spojení s ňou, alebo porušenie, vypovedanie alebo neplatnosť zmluvy, sa Zmluvné strany v dobrej viere pokúsia vyriešiť dohodou. V prípade, že sa zmluvné strany nevyriešia spor dohodou, bude spor rozhodovať súd v Slovenskej republike.
 7. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve je možné meniť alebo dopĺňať po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
 8. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento Dodatok č. 1 vrátane Prílohy č. 1 ku zmluve pred jej podpísaním riadne prečítali, že bola podpísaná dobrovoľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, podľa ich pravej a slobodnej vôle. Na dôkaz súhlasu s jej obsahom pripájajú oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.
 9. Zmluvné strany sa dohodli, že za obchodné tajomstvo sú považované predovšetkým citlivé a dôverné informácie uvedené v Prílohe č. 1 k tomuto Dodatku č. 1 k Zmluve, ktoré nie sú určené v celom rozsahu k zverejneniu na strane obidvoch zmluvných strán, predovšetkým z dôvodu záujmu ochrany informácií súvisiacich s vystavovanými exponátmi v rámci TUK Martin.
 10. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Turčianskej galérie. Tento Dodatok č. 1 k Zmluve taktiež podlieha povinnosti zverejnenia v registri zmlúv MUO ako Spoluorganizátora.

V OLOMOUCI, dňa 19. 10. 2021

V MARTINE, dňa 12. 10. 2021

v.z.

Mgr. Ondřej Zatloukal, riaditeľ
Muzeum umění Olomouc,
státní příspěvková organizace

v.z.

Ing. Zuzana Ivanová, riaditeľka
Turčianskej galérie v Martine

Príloha:

1 x Rozpočet projektu TUK Martin, ktoré spolufinancuje MUO ako spoluorganizátor TUK Martin

Daxnerova 2
036 01 Martin
Tel.: +421 43 4224448

IČO 36145327
DIČ 2020598327

www.turciegallery.sk

